

Մ. Գրիգոր 12 Corbett Ave.

(Եկեղեցւոյ անունն ու հասցէն)
(Name and Address of Church)

Թուական
Date 24 September 5 1962

Գերաշնորհ

Տ. Միգրեթ Արք. Վեբսթեր Ս. Եպիսկոպոս
Right Reverent Bishop

Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի
Primate of the Armenian Church of America
Նիւ Եորք, Ն. Ե.
New York, N. Y.

Սրբազայն Հայր,
Your Grace,

Եկեղեցւոյ ժխական ժողովը տեղի ունեցաւ
Church Membership meeting took place
Ս. Գրիգոր 12 Corbett Ave.
(Եկեղեցւոյ կամ համայնքին անունը)
(Name of Church or Community)

30 September 6, 1962
(Թուականը)
Երեւան
(Վայրը)
մէջ, ժամը 3-ին
(Time)

Տնօրէնութեամբ
Under the presidency of
Սրբազայն Հայր Ս. Գրիգոր 12 Corbett Ave.
ներկայութեամբ 16
in the presence of

Իրաւասու անդամներու . եկեղեցւոյ իրաւասու անդամներու նշգրիտ թիւը ըլլալով ըստ գանձապահի տուարին 29
Eligible church members according to the treasurer's account being

Ծխական ժողովի դիւանի անդամներ ընտրուեցան հետեւեալները .—
The following officers have been elected

Ատենապետ Ս. Գրիգոր Վեբսթեր
Chairman
Ատենադպիր Վեբսթեր
Secretary

Կանխաւ ծանուցուած օրակարգի նիւթերն էին .—
Topics of agenda announced in advance:

- 1.— Անդամներու իրաւասութեանց նշում, 2.— Դիւանի ընտրութիւն, 3.— Հովիւի զեկուցում,
Determination of eligibility of members, Election of Officers, Report of Pastor,
- 4.— Ծխական Խորհուրդի գործունէութեան եւ տնտեսութեան տեղեկագրի ընթերցում,
Trustee's annual and financial report,
- 5.— Ծխական Խորհուրդի դադարեալ անդամաց տեղ նորերու ընտրութիւն,
Election of new trustees,
- 6.— Յառաջիկայ տարուան ելեւմտից նախահաշիւ, 7.— Նոր հարցեր:
Contemplated income and expenses for the coming year, New Business,

Օրակարգի միջոցով մասին եղան հետևելի տնօրինությունները: — (Նշանակել ինչ որ կատարուած է):
 Resolutions made regarding the topics of the agenda: (indicate what has been accomplished.)

1. Տեղի ունեցաւ իրաւասու անդամներու ստուգում.
 Verification of eligibility of members took place,
2. Դիւանը ընտրուեցաւ ըստ վերոգրեալին.
 Officers of the Assembly took place as stated on previous page,
3. Հովիւը տուաւ իր զեկոյցը.
 Pastor gave his report,
4. Ծխական հորհուրդը կարդաց իր տեղեկագիրը. *Կարթագոյն*
 Trustees read their report,
5. Ծխական հորհուրդի տեղեկագիրը ընդունուեցաւ եւ վաւերացուեցաւ. *վաւերացուեցաւ*
 Trustees' report was discussed and verified,
6. Յաջորդ տարուան ելեւմուտքի նախահաշիւ, մուտք՝ _____, ելք՝ _____
 Income and Expenses for the coming year, Income Expenses
7. Հետեւեալ անձերը ընտրուեցան նոր անդամ Հոգաբարձութեան.
 The following were elected to the Parish Council:

	(Թիւ) տարուան պաշտօնավարութեան համար		(Number of years)	
	elected for			
1. <i>Անիտա Օւսեփեան</i>	»	»	»	»
2. <i>Սեւակ Գրիգորեան</i>	»	»	»	»
3. <i>Արզուման Գրիգորեան</i>	»	»	»	»
4. <i>Ստ. Ծարձ Գրիգորեան</i>	»	»	»	»
5. _____	»	»	»	»

Կը խնդրենք վերոյիշեալ անձանց վաւերացումը:
 We ask you to verify these newly elected members:

Նոր հարցերու մասին ժողովս նկատի առաւ հետեւեալ խնդիրները եւ տուաւ իր որոշումները՝ ըստ հետեւեալին: —

Regarding new business the meeting considered the following questions and made the following decisions:

Կը ներփակենք Ծխական հորհուրդի միամեայ գործունէութեան եւ տնտեսութեան տեղեկագիրը, տարեկան
 We enclose the annual report of the Parish Council, with details as to income and expenses, for consideration by
 ելեւմուտքի մանրամասնութեամբ հանդերձ, Թեմական հորհուրդի ի նկատառութիւն:
 the Diocesan Council.

Խնդրելով Ձեր Սրբազնութեան հայրական օրհնութիւնը
 Requesting your Grace's fatherly blessings,

Նախագահ *Անիտա Օւսեփեան* Ծխական Ժողովի
 President of Parish Assembly

Աւանապետ *Անիտա Օւսեփեան* Աւանադպիր *Սեւակ Գրիգորեան*
 Chairman Secretary

Տ Ե Ղ Ե Կ Ա Գ Ի Ր 19 — S U R Ի Ո Յ

REPORT FOR THE YEAR 19

Մ. Գրիգորյան

ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ԾԽԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ
PARISH COUNCIL OF

Ի. Բեկյան

ՔԱՂԱՔԻ
CITY

ՎԻՃԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
STATISTICS

Ծուխիս շրջանակի հայուքեան մտաւոր քիւն է 75 : Իսկ մեր ծուխի շրջանակին մէջ Հայց. Եկեղեցւոյ
Number of Armenians in Parish District And number of Armenian Church members in our

պատկանողներուն քիւն է մտաւորապէս 60 :
Parish District

Եկեղեցւոյն ունեցած ընդհանուր հասցէներու քիւն է 45 :
Number of addresses contained in parish list.

Եկեղեցւոյ ներկայ տարուան իրաւասու անդամներու քիւն եղած է 25 29 :
Number of eligible church members for this year.

Ծիսակատարութիւններու քիւն ներկայ տարուայ ընթացքին եղած է — 10
Number of religious ceremonies performed this year:

Մկրտութիւններ 4 : Պսակներ : Թաղումներ :
Baptisms Weddings Funerals

Հ Ո Վ Ի Ի
PASTOR

Եկեղեցւոյս Հովիւն է X
Pastor of Church

Որուն հասցէն է X Թէլ. :
Address Tel.

Մեր հովիւր կատարած է հետեւեալ գործերը՝ ընթացիկ գործերու կարգին —
Duties performed by the Pastor along with usual duties

ԹԵՄԱԿԱՆ ՊԱՏԳԱՄԱԻՈՐՆԵՐ
DIOCESAN ASSEMBLY DELEGATES

Եկեղեցւոյ Թեմական Պատգամաւորները, ընտրուած _____ քուականին, հետեւեալներն են —
Diocesan Delegates elected (Date)

- 1. Արզուման Գրիգորյան 3. _____
- 2. _____ 4. _____

ԾԵՆԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԳ
PARISH COUNCIL

Ներկայ տարուայ ընթացքին Ծխական խորհուրդս ունեցած է 8 10, ժողովներ:
Number of Parish Council Meetings held this year

Ծխական խորհուրդս կատարած է հետևեալ գործերը եւ ձեռնարկները.— *ստացած է 5 Յր շարժող*
Duties and undertakings accomplished by the Parish Council:

3. *Շաշմախի, Բարձրագոյն եւ Գաղտնիքի Կառնիք, Տրամադրութիւն Երկուսի մասը տրուի Բարձրագոյն Կարգից Կարգի իսկ 750,00*

Ծխական խորհուրդի անդամոց անուններն ու պաշտօններն են.—
Names and positions of Parish Council members:

	Elected (Date)	
1. <i>Արթուր Գրիգոր Կարապետ Թադևոս</i>	Ընտրուած <u>1961</u>	Թուականին
1. <i>Արթուր Գրիգոր Կարապետ Թադևոս</i>	Ընտրուած <u>1961</u>	Թուականին
<i>Գառնիկ Կարապետ Թադևոս</i>	Ընտրուած <u>1961</u>	Թուականին
<i>Բարձրագոյն Կարապետ Թադևոս</i>	Ընտրուած <u>1960</u>	Թուականին
<i>Բարձրագոյն Կարապետ Թադևոս</i>	Ընտրուած <u>1960</u>	Թուականին
<i>Բարձրագոյն Կարապետ Թադևոս</i>	Ընտրուած <u>1960</u>	Թուականին
<i>Եր. Դարձ Կարապետ Թադևոս</i>	Ընտրուած <u>1961</u>	Թուականին
.....	Ընտրուած	Թուականին
.....	Ընտրուած	Թուականին
.....	Ընտրուած	Թուականին
.....	Ընտրուած	Թուականին

Մեր եկեղեցւոյ ներկայ տարուայ ելեւմուտքը եղած է.— ՄՈՒՏՔ \$ ~~1777.01~~ Ե Լ Ք \$ 22.11.13
Church Income and Expenses for this year Income 1849.29 Expenses

(Ելեւմտից ճանրամասնութիւնը կցուած է սոյն տեղեկագրին)
(Detailed financial report attached)

Պահեստի գումարին վրայ այս տարի անելցուած է \$
Amount added to total deposit this year

Պահեստի ընդհանուր գումարը եղած է ներկայ տարւոյ վերջը \$
Accumulated church savings at end of present year

Եկեղեցւոյս Աւանդապահ Մարմնի անդամներն են, ընտրուած Թուականին
Members of the Church Savings Fund Committee elected Date

1. 3.
2. 4.

ԵԿԵՂԵՑԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ
LADIES CHURCH SOCIETY

Եկեղեցատէր Տիկնաց Միութեան անդամներու թիւն է 17
Number of Ladies Society Members

Ընթացիկ 1962 տարւոյն համար վարչութեան անդամներն եղած են հետեւեալները իրենց պաշտօններով .—
Fiscal year's elected Executive Committee Members with their positions:

Անտէ Զաւարթեան Սր. Երկր. Անճառ Գործադր. Կոմիտէի Կարգաւարտ
Բ. Կարապետ Սր. Երկր. Գործադր. Կոմիտէի Կարգաւարտ
Անտէ Զաւարթեան Սր. Երկր. Գործադր. Կոմիտէի Կարգաւարտ
Գաւրգապեան Սր. Երկր. Գործադր. Կոմիտէի Կարգաւարտ

Ներկայ տարուան ընթացիկ գործի ժողովներու թիւն եղած է 8 ժողովրդական ձեռնարկներու թիւն է 6
Number of business meetings this year

Սոյն ձեռնարկները եղած են .— 1 Կարգաւարտ Երկր. Գործադր. Կոմիտէի.
Number of social functions itemized activities 2 Ինք. Կարգաւարտ Կոմիտէի. 3 Կարգաւարտ Կոմիտէի. 4 Կարգաւարտ Կոմիտէի.
Անտէ Զաւարթեան Կարգաւարտ Կոմիտէի, 4 Կարգաւարտ Կոմիտէի.
5. Կարգաւարտ Կոմիտէի Կարգաւարտ Կոմիտէի Կարգաւարտ Կոմիտէի

Տիկնաց Միութեան Եկեղեցու Եկամտ և Մուտք 335.62 Եկամտ և Մուտք 285.60
Income and Expenses of the Ladies Society: Income: Expenses

* * *

ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱՑ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆ
ARMENIAN CHURCH YOUTH ORGANIZATION

Ունինք Հայց. Եկեղեցու Երիտասարդաց Կազմակերպութիւն եւ անդամներուն թիւն է
We have an A.C.Y.O.A. Chapter whose membership consists of

Ներկայ տարուայ ընթացիկ գործի ժողովներու թիւն եղած է Համայնական ժողովներու թիւն եղած է
Number of general meetings Itemize activities

Սոյն ձեռնարկները եղած են հետեւեալները .—
Number of business meetings this year

Ներկայ տարուայ Հեճկու-ի Եկեղեցու Եկամտ և Մուտք Եկամտ և Մուտք
Income and Expenses of the A.C.Y.O.A. this year: Income Expenses

Տարւոյս վարչութեան անդամներու անուններն են՝ իրենց ընտրութեան թուականներով .—
Fiscal year's elected Executive Committee members Date

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.

ԳՊՐԱՑ ԴԱՍ
CHOIR

Դպրաց Դասի անդամներուն թիւն է 10 Այրեր՝ 3 Կանայք՝ 7
Number of Members Male Female

Դպրապետին անունն է՝ Էդուարդ Պապուկյան
Name of Choirmaster:

Գործի ժողովներու թիւն եղած է Կատարած է հետեւեալ գործերը .—
Number of business meetings Social activities as follows:

Ընթացիկ տարուայ վարչութեան անդամներն եղած են .—
Fiscal Year's elected Executive Members:

- | | |
|---------|---------|
| 1. | 5. |
| 2. | 6. |
| 3. | 7. |
| 4. | 8. |

Դպրաց Դասին տարուան ելեւմուտքը եղած է .— Մուտք՝ Ելք՝
Income and Expenses of the choir this year: Income Expenses

* * *

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՕԺԱՆԴԱԿ ՄԻՈՒԹԻՒՆ
DIOCESAN AUXILIARY COMMITTEE

Առաջնորդարանի Օժանդակ Միութեան Մասնաճիւղը կազմուած է թուականին :
We have a Diocesan Auxilliary Committee which was formed Date

Տարւոյս ընթացքին գումարած է ժողովներ , կատարած է հետեւեալ գործերը .—
Number of meetings held this year Work accomplished:

Մասնաճիւղի անդամներն են .— 1.
Members of Committee:

- | | |
|---------|---------|
| 2. | 6. |
| 3. | 7. |
| 4. | 8. |
| 5. | 9. |

ՄԵԱԿԱՆ ԳՊՐՈՑ
ARMENIAN SCHOOL

Ունինք Միսական Գարոց, որուն անունն ու վայրն է. —
We have an Armenian School whose name and place is

Խնամակալութեան անդամներն են, ընտրուած	Քուականին
Members of School Board elected	Date
1. _____	4. _____
2. _____	5. _____
3. _____	6. _____

Աշակերտութեան թիւն է. _____ Ուսուցչին անունն ու հասցէն է. _____
Number of Pupils: Name and address of teacher

Գարոցի տարեկան պիտոնէն է. _____ տոլար: Շաբաթական դասի պահեր _____ Դասարաններ _____
Annual Budget of School Dollar. Number of days per week lessons given. Number of Classes

Կը գործածուին հետեւեալ դասագրքերը _____
Textbooks used:

* * *

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԳՊՐՈՑ
SUNDAY SCHOOL

Կիրակնօրեայ Գարոցին աշակերտութեան թիւն է 35-40 Դասարաններու թիւն է 5
Number of Sunday School pupils.. Number of classes

Խնամակալութեան անդամներն են. — _____
Members of Sunday School Board:

Տեսուչին անունն է. — Քրիստոս Գալստիսեան
Name of Superintendent:

Ուսուցիչներն են. — Աննա Կոչարեան
Teachers:

Աննա Գալստիսեան
Եւսեփ Գալստիսեան
Գրիգոր Գալստիսեան
Կրիստոս Գալստիսեան

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

PUBLICATIONS

Եկեղեցւոյ քերթիկին անունն է Կը հրատարակուի տարին անգամ, ծաւալն է
Name of Church Pamphlet Published Number annually

Կը ցրուի օրինակով :
Circulation

Հրատարակութեան իւրաքանչիւր քիւի ծախսն է Կը խմբագրուի կողմէ :
Publication cost of each issue Edited by

«Հայաստանեայց Եկեղեցի» պաշտօնաքերթի բաժանորդ ունինք մեր ծուխին մէջ :
Number of subscribers to "Hayastanyaitz Yegehetzy" in the Parish

* * *

ԱՅԼ ՄԱՐՄԻՆՆԵՐ

OTHER ORGANIZATIONS

Վերոյիշեալներէն գատ եկեղեցիին կից գործող մարմիններ ունինք, որոնք են հետեւեալները իրենց վարչութեան
ատենապետներուն անուններով .—

Organizations connected with the Church besides those mentioned above with the names of their chairmen:

.....
.....
.....
.....

Սոյն մարմինները կատարած են հետեւեալ գործերը .—
Work done by the above organizations:

Եկեղեցւոյ պայծառութեան եւ բարգաւաճման համար ունինք հետեւեալ ծրագիրները յառաջիկային համար .—
Contemplated projects for the betterment of the parish:

Նախագահ Ծխական Խորհուրդի
President Parish Council

Ատենապետ Ատենադպիր
Chairman Secretary